

Έκδοση  
στην ελληνική γλώσσα

## Νομοθεσία

### Περιεχόμενα

#### I Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1794/2000 της Επιτροπής της 22ας Αυγούστου 2000 για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών ..... 1

\* Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1795/2000 της Επιτροπής, της 22ας Αυγούστου 2000, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1553/2000 περί ενάρξεως της διαδικασίας χορήγησης πιστοποιητικών εξαγωγής για τα τυριά που πρόκειται να εξαχθούν το 2001 στις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής στο πλαίσιο της συμπληρωματικής ποσόστωσης που απορρέει από τις συμφωνίες στην ΓΣΔΕ ..... 3

\* Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1796/2000 της Επιτροπής, της 22ας Αυγούστου 2000, για παρέκκλιση όσον αφορά τη χρησιμοποίηση της παύσης καλλιέργειας στη Σουηδία, από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2316/1999 σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1251/1999 του Συμβουλίου για τη θέσπιση καθεστώτος στήριξης των παραγωγών ορισμένων αροτραίων καλλιεργειών ..... 4

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1797/2000 της Επιτροπής, της 22ας Αυγούστου 2000, για την έκδοση πιστοποιητικών κατά την εξαγωγή μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα οπωροκηπευτικά ..... 6

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1798/2000 της Επιτροπής, της 22ας Αυγούστου 2000, για τροποποίηση των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των σιτηρών, των αλεύρων και των πλιγουριών και σιμιγδαλιών σίτου ή σικάλεως ..... 7

#### II Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση

##### Συμβούλιο

2000/527/ΕΚ:

\* Απόφαση του Συμβουλίου, της 14ης Αυγούστου 2000, για τροποποίηση της απόφασης 93/731/ΕΚ σχετικά με την πρόσβαση του κοινού στα έγγραφα του Συμβουλίου και της απόφασης 2000/23/ΕΚ για βελτίωση της πληροφόρησης σχετικά με τις νομοθετικές δραστηριότητες και το δημόσιο μητρώο των εγγράφων του Συμβουλίου ... 9

##### Διορθωτικά

\* Διορθωτικό στην απόφαση 2000/338/ΕΚ της Επιτροπής, της 13ης Απριλίου 2000, για τροποποίηση της απόφασης 97/222/ΕΚ για την κατάρτιση καταλόγου τρίτων χωρών από τις οποίες τα κράτη μέλη επιτρέπουν την εισαγωγή προϊόντων με βάση το κρέας (ΕΕ L 117 της 18.5.2000) ..... 11

1

EL

Οι πράξεις οι τίτλοι των οποίων έχουν τυπωθεί με ημίμαυρα στοιχεία αποτελούν πράξεις τρεχούσης διαχείρισεως που έχουν θεσπισθεί στο πλαίσιο της γεωργικής πολιτικής και είναι γενικά περιορισμένης χρονικής ισχύος.

Οι τίτλοι όλων των υπολοίπων πράξεων έχουν τυπωθεί με μαύρα στοιχεία και επισημαίνονται με αστερίσκο.

## I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1794/2000 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**  
**της 22ας Αυγούστου 2000**  
**για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου**  
**ορισμένων οπωροκηπευτικών**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3223/94 της Επιτροπής, της 21ης Δεκεμβρίου 1994, σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος κατά την εισαγωγή οπωροκηπευτικών <sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1498/98 <sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3223/94, σε εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, προβλέπει τα κριτήρια για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ' αποκοπή τιμών κατά

την εισαγωγή από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημά του.

- (2) Σε εφαρμογή των προαναφερθέντων κριτηρίων, οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή πρέπει να καθοριστούν, όπως αναγράφονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή που αναφέρονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3223/94 καθορίζονται όπως αναγράφονται στον πίνακα που εμφανίζεται στο παράρτημα.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 23 Αυγούστου 2000.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 22 Αυγούστου 2000.

Για την Επιτροπή  
Philippe BUSQUIN  
Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 337 της 24.12.1994, σ. 66.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 198 της 15.7.1998, σ. 4.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 22ας Αυγούστου 2000, για τον καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό τιμών εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

(σε EUR/100 χιλιόγραμμα)

Κωδικός ΣΟ	Κωδικός τρίτης χώρας <sup>(1)</sup>	Κατ' αποκοπή τιμή κατά την εισαγωγή
0702 00 00	060	70,2
	999	70,2
0707 00 05	052	71,4
	999	71,4
0709 90 70	052	65,5
	999	65,5
0805 30 10	388	67,5
	524	54,7
	528	56,8
	999	59,7
0806 10 10	052	84,4
	064	75,2
	400	179,5
	600	99,6
	624	141,5
	999	116,0
	0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	388
400		64,4
508		84,4
512		83,4
800		182,0
804		74,4
999		95,0
0808 20 50	052	91,1
	388	70,2
	999	80,7
0809 30 10, 0809 30 90	052	109,7
	999	109,7
0809 40 05	052	50,9
	064	56,0
	094	36,2
	388	175,4
	999	79,6

(<sup>1</sup>) Ονοματολογία των χωρών που καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2543/1999 της Επιτροπής (ΕΕ L 307 της 2.12.1999, σ. 46). Ο κωδικός «999» αντιπροσωπεύει «άλλες καταγωγές».

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1795/2000 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ****της 22ας Αυγούστου 2000****για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1553/2000 περί ενάρξεως της διαδικασίας χορήγησης πιστοποιητικών εξαγωγής για τα τυριά που πρόκειται να εξαχθούν το 2001 στις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής στο πλαίσιο της συμπληρωματικής ποσόστωσης που απορρέει από τις συμφωνίες στις ΓΣΔΕ**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1255/1999 του Συμβουλίου, της 17ης Μαρτίου 1999, για την κοινή οργάνωση αγοράς στον τομέα του γάλακτος και γαλακτομικών προϊόντων <sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1670/2000 <sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 30,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1553/2000 της Επιτροπής, της 14ης Ιουλίου 2000, περί ενάρξεως της διαδικασίας χορήγησης πιστοποιητικών εξαγωγής για τα τυριά που πρόκειται να εξαχθούν το 2001 στις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής στο πλαίσιο της συμπληρωματικής ποσόστωσης που απορρέει από τις συμφωνίες της ΓΣΔΕ <sup>(3)</sup> προβλέπει την υποβολή των αιτήσεων για τη χορήγηση πιστοποιητικών εξαγωγής από την 1η έως τις 11 Σεπτεμβρίου 2000. Ωστόσο, ορισμένες τροποποιήσεις στους κανόνες σχετικά με τα πιστοποιητικά εξαγωγής για την ποσόστωση τυριού προς εξαγωγή στις Ηνωμένες Πολιτείες θα δημοσιευθούν μετά την 1η Σεπτεμβρίου 2000. Ως εκ τούτου, καθίσταται αναγκαία η τροποποίηση ορισμένων προθεσμιών και ημερομηνιών στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1553/2000.

- (2) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης γάλακτος και γαλακτομικών προϊόντων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

**Άρθρο 1**

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1553/2000 τροποποιείται ως εξής:

1. Στο άρθρο 2 παράγραφος 1, οι όροι «από 1ης έως 11 Σεπτεμβρίου 2000» αντικαθίστανται από τους όρους «από τις 18 έως τις 22 Σεπτεμβρίου 2000».
2. Στο άρθρο 2 παράγραφος 6, οι όροι «την 1η Σεπτεμβρίου 2000» αντικαθίστανται από τους όρους «στις 18 Σεπτεμβρίου 2000».
3. Στο άρθρο 3, οι όροι «εντός πέντε εργάσιμων ημερών» αντικαθίστανται από τους όρους «εντός τεσσάρων εργάσιμων ημερών».
4. Στο άρθρο 4, οι όροι «στις 25 Οκτωβρίου 2000» αντικαθίστανται από τους όρους «στις 31 Οκτωβρίου 2000».

**Άρθρο 2**Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 22 Αυγούστου 2000.

Για την Επιτροπή  
Philippe BUSQUIN  
Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 160 της 26.6.1999, σ. 48.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 193 της 29.7.2000, σ. 10.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 176 της 15.7.2000, σ. 34.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1796/2000 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 22ας Αυγούστου 2000

**για παρέκκλιση όσον αφορά τη χρησιμοποίηση της παύσης καλλιέργειας στη Σουηδία, από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2316/1999 σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1251/1999 του Συμβουλίου για τη θέσπιση καθεστώτος στήριξης των παραγωγών ορισμένων αροτραίων καλλιεργειών**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1251/1999 του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 1999, για τη θέσπιση καθεστώτος στήριξης των παραγωγών ορισμένων αροτραίων καλλιεργειών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1672/2000<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 9,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2316/1999 της Επιτροπής<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1454/2000<sup>(4)</sup>, καθορίζει τις λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1251/1999 όσον αφορά τις προϋποθέσεις χορήγησης στρεμματικών πληρωμών για ορισμένες αροτραίες καλλιέργειες. Το άρθρο 19 παράγραφοι 2 και 3 προβλέπει ότι οι εκτάσεις που έχουν παύσει να καλλιεργούνται πρέπει να παραμένουν υπό καθεστώς παύσης καλλιέργειας κατά τη διάρκεια περιόδου που αρχίζει το αργότερο στις 15 Ιανουαρίου και λήγει το νωρίτερο στις 31 Αυγούστου και ότι οι εκτάσεις αυτές δεν μπορούν να χρησιμοποιηθούν για καμία γεωργική παραγωγή ούτε για άλλη κερδοσκοπική χρήση.
- (2) Οι κλιματολογικές συνθήκες των δώδεκα τελευταίων μηνών χαρακτηρίζονται είτε από ξηρασία σε ορισμένες περιοχές της Ένωσης, ιδίως κατά τη διάρκεια του φθινοπώρου και του χειμώνα, είτε από υπερβολικές βροχοπτώσεις, σε άλλες περιοχές της Ένωσης, ιδίως κατά τη διάρκεια της άνοιξης και του θέρους. Λόγω της κατάστασης αυτής, η Επιτροπή έχει ήδη λάβει ορισμένα μέτρα παρέκκλισης για την Ισπανία, τη Γερμανία και την Αυστρία, που εμφανίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1332/2000 της Επιτροπής<sup>(5)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1595/2000<sup>(6)</sup>.
- (3) Επιπλέον, οι υπερβολικές βροχοπτώσεις προκάλεσαν στη Σουηδία πλημμύρα των βοσκοτόπων οι οποίοι δεν είναι πλέον δυνατό να χρησιμοποιηθούν για τη βόσκηση ζώων. Είναι λοιπόν επιθυμητό να εξευρεθεί συμπληρωματική

τοπική χορτονομή κατά το μήνα Αύγουστο για τη διατροφή των ζώων εν αναμονή του φθινοπώρου.

- (4) Η κατάσταση που περιγράφεται ανωτέρω δικαιολογεί την παρέκκλιση από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2316/1999 και την έγκριση της χρησιμοποίησης των εκτάσεων που έχουν παύσει να καλλιεργούνται στο πλαίσιο των αροτραίων καλλιεργειών για τη διατροφή του ζωικού κεφαλαίου πριν από τη λήξη της περιόδου παύσης της καλλιέργειας, το ενωρίτερο στις 31 Αυγούστου, προβλέποντας παράλληλα μέτρα για τη διασφάλιση της τήρησης του μη κερδοσκοπικού χαρακτήρα της χρησιμοποίησης των εκτάσεων αυτών.
- (5) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

**Άρθρο 1**

1. Για την περίοδο 2000/01 και κατά παρέκκλιση του άρθρου 19 παράγραφοι 2 και 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2316/1999, οι εκτάσεις που έχουν τεθεί υπό καθεστώς παύσης της καλλιέργειας στις περιοχές της Σουηδίας που αναφέρονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού μπορούν να χρησιμοποιηθούν για τη διατροφή των ζώων.

2. Η Σουηδία λαμβάνει όλα τα απαιτούμενα μέτρα προκειμένου να διασφαλίσει την τήρηση του μη κερδοσκοπικού χαρακτήρα της χρησιμοποίησης των εκτάσεων που έχουν τεθεί υπό καθεστώς παύσης της καλλιέργειας, και ιδίως την εξαίρεση των προϊόντων που συγκομίζονται στις υπό εξέταση εκτάσεις από το καθεστώς ενισχύσεων για τις αποξηραμένες χορτονομές το οποίο προβλέπεται με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 603/95 του Συμβουλίου<sup>(7)</sup>.

**Άρθρο 2**

Ο παρών κανονισμός τίθεται σε ισχύ την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός εφαρμόζεται από τις 10 Αυγούστου 2000.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 22 Αυγούστου 2000.

Για την Επιτροπή  
Philippe BUSQUIN  
Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 160 της 26.6.1999, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 193 της 29.7.2000, σ. 13.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 280 της 30.10.1999, σ. 43.

<sup>(4)</sup> ΕΕ L 163 της 4.7.2000, σ. 28.

<sup>(5)</sup> ΕΕ L 151 της 24.6.2000, σ. 9.

<sup>(6)</sup> ΕΕ L 182 της 21.7.2000, σ. 10.

<sup>(7)</sup> ΕΕ L 63 της 21.3.1995, σ. 1.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

## ΣΟΥΗΔΙΑ

Örebro län

Gävleborg län

Delarnas län

Uppsala län

Värmlands län

Västernorrlands län

Västmanlands län

---

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1797/2000 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**  
**της 22ας Αυγούστου 2000**  
**για την έκδοση πιστοποιητικών κατά την εξαγωγή μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα οπωροκηπευτικά**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1429/95 της Επιτροπής, της 23ης Ιουνίου 1995, σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής των επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα οπωροκηπευτικά, εκτός από εκείνες που χορηγούνται στην περίπτωση των προστιθέμενων ζάχαρων <sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1007/97 <sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1322/2000 της Επιτροπής <sup>(3)</sup> καθόρισε τις ποσότητες για τις οποίες δύνανται να ζητηθούν πιστοποιητικά εξαγωγής εκτός από εκείνες για τις οποίες ζητήθηκαν στο πλαίσιο επισιτιστικής βοήθειας.
- (2) Το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1429/95 καθόρισε τους όρους υπό τους οποίους δύνανται να ληφθούν ειδικά μέτρα από την Επιτροπή προκειμένου να αποφευχθεί η υπέρβαση των ποσοτήτων για τις οποίες δύνανται να ζητηθούν πιστοποιητικά εξαγωγής.
- (3) Λαμβανομένων υπόψη των στοιχείων που διαθέτει σήμερα η Επιτροπή, θα προκύψει υπέρβαση της ποσότητας των 344 τόνων παρασκευασμένων φουντουκιών, που περιλαμβάνεται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1322/2000, μειωμένης και προσαυξημένης κατά τις ποσότητες που ανα-

φέρονται στο άρθρο 4 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1429/95, εάν εκδοθούν χωρίς περιορισμό τα πιστοποιητικά με προκαθορισμό της επιστροφής που αφορούν οι αιτήσεις που κατατίθενται στις 18 Αυγούστου 2000. Πρέπει, επομένως, να εφαρμοστεί ένας συντελεστής μείωσης στις ποσότητες για τις οποίες υποβάλλεται αίτηση στις 18 Αυγούστου 2000 και να απορριφθούν οι αιτήσεις για πιστοποιητικά εξαγωγής με προκαθορισμό της επιστροφής που κατατίθενται αργότερα για να εκδοθούν κατά την τρέχουσα περίοδο,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Τα πιστοποιητικά εξαγωγής με προκαθορισμό της επιστροφής παρασκευασμένων φουντουκιών, για τα οποία η αίτηση κατατέθηκε στις 18 Αυγούστου 2000 βάσει του άρθρου 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1322/2000, εκδίδονται μέχρι ανώτατου ορίου 39,5 % των ποσοτήτων που ζητήθηκαν για το ανωτέρω προϊόν.

Για το ανωτέρω προϊόν, απορρίπτονται οι αιτήσεις για πιστοποιητικά που κατατίθενται μετά τις 18 Αυγούστου και πριν από τις 24 Οκτωβρίου 2000.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 23 Αυγούστου 2000.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 22 Αυγούστου 2000.

Για την Επιτροπή  
Franz FISCHLER  
Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 141 της 24.6.1995, σ. 28.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 144 της 5.6.1997, σ. 16.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 149 της 23.6.2000, σ. 14.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1798/2000 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**  
**της 22ας Αυγούστου 2000**  
**για τροποποίηση των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των σιτηρών, των αλεύρων και των πλιγουριών και σιμιγδαλιών σίτου ή σικάλεως**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1992, περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών <sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1666/2000 <sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 2 τέταρτο εδάφιο,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Οι επιστροφές που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των σιτηρών, των αλεύρων και των πλιγουριών και σιμιγδαλιών σίτου ή σικάλεως έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1733/2000 της Επιτροπής <sup>(3)</sup>.
- (2) Η εφαρμογή των λεπτομερειών που περιλαμβάνονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1733/2000 των στοιχείων των οποίων έλαβε γνώση η Επιτροπή, οδηγεί στην τροποποίηση των

επιστροφών κατά την εξαγωγή, που ισχύουν επί του παρόντος, σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

**Άρθρο 1**

Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή των αναφερόμενων στο άρθρο 1 στοιχεία α), β) και γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 προϊόντων, ως έχουν, οι οποίες καθορίζονται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1733/2000 τροποποιούνται σύμφωνα με τα ποσά που ορίζονται στο παράρτημα για τα προϊόντα που αναφέρονται σ' αυτό.

**Άρθρο 2**

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 23 Αυγούστου 2000.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 22 Αυγούστου 2000.

Για την Επιτροπή  
Philippe BUSQUIN  
Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 181 της 1.7.1992, σ. 21.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 193 της 29.7.2000, σ. 1.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 198 της 4.8.2000, σ. 28.



## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 22ας Αυγούστου 2000, για τροποποίηση των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των σιτηρών, των αλεύρων και των πλιγουριών και σιμιγδαλιών σίτου ή σικάλεως

(EUR/t)			(EUR/t)		
Κωδικός προϊόντος	Προορισμός (1)	Επιστροφή	Κωδικός προϊόντος	Προορισμός (1)	Επιστροφή
1001 10 00 9200	—	—	1101 00 11 9000	—	—
1001 10 00 9400	01	0	1101 00 15 9100	01	14,00
1001 90 91 9000	—	—	1101 00 15 9130	01	13,25
1001 90 99 9000	01	0	1101 00 15 9150	01	12,25
1002 00 00 9000	01	0	1101 00 15 9170	01	11,25
1003 00 10 9000	—	—	1101 00 15 9180	01	10,50
1003 00 90 9000	01	0	1101 00 15 9190	—	—
1004 00 00 9200	—	—	1101 00 90 9000	—	—
1004 00 00 9400	—	—	1102 10 00 9500	01	42,75
1005 10 90 9000	—	—	1102 10 00 9700	01	33,75
1005 90 00 9000	04	30,00	1102 10 00 9900	—	—
	02	0	1103 11 10 9200	01	0 (2)
1007 00 90 9000	—	—	1103 11 10 9400	01	0 (2)
1008 20 00 9000	—	—	1103 11 10 9900	—	—
			1103 11 90 9200	01	0 (2)
			1103 11 90 9800	—	—

(1) Προορισμοί:

- 01 όλες οι τρίτες χώρες,
- 02 άλλες τρίτες χώρες,
- 03 Ελβετία, Λιχτενστάιν,
- 04 Σλοβενία.

(2) Όταν αυτό το προϊόν περιέχει σιμιγδαλί συσσωματωμένο, ουδεμία επιστροφή χορηγείται κατά την εξαγωγή.

NB: Οι ζώνες είναι αυτές που ορίζονται στον τροποποιημένο κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2145/92 της Επιτροπής (ΕΕ L 214 της 30.7.1992, σ. 20).

## II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

## ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 14ης Αυγούστου 2000

για τροποποίηση της απόφασης 93/731/ΕΚ σχετικά με την πρόσβαση του κοινού στα έγγραφα του Συμβουλίου και της απόφασης 2000/23/ΕΚ για βελτίωση της πληροφόρησης σχετικά με τις νομοθετικές δραστηριότητες και το δημόσιο μητρώο των εγγράφων του Συμβουλίου

(2000/527/ΕΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 207,

τον εσωτερικό του κανονισμό, και ιδίως το άρθρο 10,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο που συνήλθε στο Ελσίνκι τον Δεκέμβριο του 1999, έδωσε πολιτική ώθηση στην ανάπτυξη των μέσων της Ευρωπαϊκής Ένωσης για τη στρατιωτική και μη στρατιωτική διαχείριση κρίσεων στα πλαίσια μιας ενισχυμένης ευρωπαϊκής πολιτικής στον τομέα της ασφάλειας και της άμυνας.
- (2) Στα πλαίσια αυτά, το Συμβούλιο οφείλει να θεσπίσει κανόνες που θα εξασφαλίζουν την αποτελεσματική προστασία των εγγράφων των σχετικών με τους τομείς αυτούς, η κοινολόγηση των οποίων θα μπορούσε να βλάψει τα ουσιώδη συμφέροντα της Ένωσης ή ενός ή περισσότερων κρατών μελών της. Για το λόγο αυτό, δυνάμει της απόφασης του Γενικού Γραμματέα του Συμβουλίου/Υπάτου Εκπροσώπου για την κοινή εξωτερική πολιτική και πολιτική ασφαλείας, της 27ης Ιουλίου 2000, περί των μέτρων προστασίας των διαβαθμισμένων πληροφοριών, που ισχύουν στη Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου<sup>(1)</sup>, τα έγγραφα αυτού του είδους πρέπει να διαβαθμίζονται ως ΑΚΡΩΣ ΑΠΟΡΡΗΤΑ, ΑΠΟΡΡΗΤΑ ή ΕΜΠΙΣΤΕΥΤΙΚΑ (TRES SECRET/TOP SECRET, SECRET ή CONFIDENTIEL).
- (3) Η σοβαρότητα των συνεπειών της κοινολόγησης των εγγράφων αυτών, ιδίως όσον αφορά, τις προοπτικές ανάπτυξης αυτής της νέας ενισχυμένης ευρωπαϊκής πολιτικής στον τομέα της ασφάλειας και της άμυνας, και η αναγκαία εμπιστοσύνη που πρέπει να μπορούν να έχουν οι διάφοροι παρεμβαίνοντες σε μια κρίσιμη στιγμή της ανάπτυξης της πολιτικής περί πρόσβασης του κοινού στα έγγραφα του

Συμβουλίου, αυτό δε για όσο διάστημα δεν θα έχουν αποχαρακτηρισθεί ή αποδιαβαθμισθεί σύμφωνα με τους κανόνες που αναφέρει η αιτιολογική παράγραφος (2), περί διαβαθμίσεως των εγγράφων.

- (4) Η ανταλλαγή πληροφοριών στους ιδιαίτερα ευαίσθητους τομείς που αναφέρει η αιτιολογική παράγραφος (1), η οποία είναι ένα από τα στοιχεία ανάπτυξης της νέας αυτής πολιτικής, δεν μπορεί να λειτουργήσει παρά μόνον αν ο παρέχων τις πληροφορίες αυτές μπορεί να είναι βέβαιος ότι καμία πληροφορία προερχόμενη από τον ίδιο δεν θα κοινολογηθεί παρά τη θέλησή του. Απαιτείται επομένως να προβλεφθεί ότι έγγραφο του Συμβουλίου που επιτρέπει να συναχθούν συμπεράσματα για το περιεχόμενο διαβαθμισμένων πληροφοριών προερχομένων από ένα φυσικό ή νομικό πρόσωπο, κράτος μέλος, άλλο όργανο ή οργανισμό των Κοινοτήτων ή κάθε άλλο εθνικό ή διεθνή οργανισμό, δεν μπορεί να καταστεί προσιτό στο κοινό παρά με την προηγούμενη γραπτή συγκατάθεση του συντάκτη που παρέσχε τις εν λόγω πληροφορίες.
- (5) Επίσης, για να ενισχυθεί η προστασία της εμπιστευτικότητας των πληροφοριών όταν εξατάζονται έγγραφα για τα οποία υποβάλλεται αίτηση πρόσβασης ενδείκνυται να προβλεφθεί ότι θα ληφθούν μέτρα που θα εξασφαλίζουν την τήρηση της αρχής, κατά την οποία πρόσβαση σε διαβαθμισμένα έγγραφα πρέπει να έχουν μόνον τα πρόσωπα στα οποία έχει δοθεί η άδεια να λάβουν γνώση τους.
- (6) Η ασφάλεια και η άμυνα της Ένωσης, ή ενός ή περισσότερων κρατών μελών της, ή η στρατιωτική και μη στρατιωτική διαχείριση κρίσεων αποτελούν δημόσιο συμφέρον, το οποίο η απόφαση 93/731/ΕΚ<sup>(2)</sup> προορίζεται να προστατεύει, αυτό δε θα πρέπει να αναφέρεται ρητώς ως ένας των λόγων που δικαιολογούν την απόρριψη αίτησης για πρόσβαση σε κάποιο έγγραφο,

(1) ΕΕ C 239 της 23.8.2000, σ. 1.

(2) ΕΕ L 340 της 31.12.1993, σ. 43· απόφαση όπως τροποποιήθηκε από την απόφαση 96/705/Ευρατόμ, ΕΚΑΧ, ΕΚ (ΕΕ L 325 της 14.12.1996, σ. 19).

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

### Άρθρο 1

Η Απόφαση 93/731/ΕΚ τροποποιείται ως εξής:

1. Στο άρθρο 1 η παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Το κοινό έχει πρόσβαση στα έγγραφα του Συμβουλίου, εξαιρουμένων των εγγράφων που έχουν διαβαθμισθεί ως ΑΚΡΩΣ ΑΠΟΡΡΗΤΑ, ΑΠΟΡΡΗΤΑ ή ΕΜΠΙΣΤΕΥΤΙΚΑ (TRES SECRET/TOP SECRET, SECRET ή CONFIDENTIEL) κατά την έννοια της απόφασης του Γενικού Γραμματέα του Συμβουλίου/Υπάτου Εκπροσώπου για την κοινή εξωτερική πολιτική και πολιτική ασφαλείας, της 27ης Ιουλίου 2000, περί των μέτρων προστασίας των διαβαθμισμένων πληροφοριών, που ισχύουν στη Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου, τα οποία αφορούν ζητήματα ασφαλείας και άμυνας της Ένωσης, ή ενός ή περισσότερων κρατών μελών της, ή τη στρατιωτική και μη στρατιωτική διαχείριση κρίσεων, σύμφωνα με τους όρους που προβλέπει η παρούσα απόφαση.

Όταν η αίτηση πρόσβασης αφορά έγγραφο διαβαθμισμένο κατά την έννοια του πρώτου εδαφίου, στον αιτούντα γνωστοποιείται ότι το έγγραφο αυτό δεν υπάγεται στο πεδίο εφαρμογής της παρούσας απόφασης.»

2. Στο άρθρο 2 προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος:

«3. Υπό την επιφύλαξη της παραγράφου 1 του άρθρου 1, κάθε έγγραφο του Συμβουλίου σχετικό με ζητήματα ασφαλείας και άμυνας της Ένωσης, ή ενός ή περισσότερων κρατών μελών της, ή με τη στρατιωτική και μη στρατιωτική διαχείριση κρίσεων, το οποίο επιτρέπει να συναχθούν συμπεράσματα για το περιεχόμενο διαβαθμισμένων πληροφοριών που προέρχονται από ένα των συντακτών τους οποίους αναφέρει η παράγραφος 2, καθίσταται προσίτο για το κοινό μόνον με την προηγούμενη γραπτή συγκατάθεση του συντάκτη που παρέσχε αυτές τις πληροφορίες.

Όταν η αίτηση για πρόσβαση σε ένα έγγραφο απορρίπτεται κατ'εφαρμογήν της παρούσας παραγράφου, ο αιτών ενημερώνεται σχετικά.»

3. Στο άρθρο 3 η παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Η πρόσβαση σε έγγραφο του Συμβουλίου γίνεται είτε με ανάγνωση επί τόπου, είτε με την παράδοση αντιγράφου με έξοδα του αιτούντος. Το ύψος του οφειλόμενου ποσού ορίζεται από τον Γενικό Γραμματέα/Υπάτο Εκπρόσωπο για την κοινή εξωτερική πολιτική και πολιτική ασφαλείας (εφεξής αποκαλούμενο "Γενικό Γραμματέα").»

4. Στο άρθρο 4 παράγραφος 1, η πρώτη περίπτωση αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«— της προστασίας του δημοσίου συμφέροντος (δημόσια ασφάλεια, ασφάλεια και άμυνα της Ένωσης, ή ενός ή περισσότερων κρατών μελών της, στρατιωτική και μη στρατιωτική διαχείριση κρίσεων, διεθνείς σχέσεις, νομισματική σταθερότητα, δικαστικές διαδικασίες, επιθεωρήσεις και έρευνες).»

5. Στο τέλος του άρθρου 5 προστίθεται η ακόλουθη φράση:

«Η Επιτροπή των Μονίμων Αντιπροσώπων μεριμνά να λαμβάνονται τα αναγκαία μέτρα προκειμένου να εξασφαλιστεί ότι η εκπόνηση των απαιτήσεων αυτών ανατίθεται σε πρόσωπα στα

οποία έχει δοθεί η άδεια να λαμβάνουν γνώση των εν λόγω εγγράφων.»

6. Στο άρθρο 7 παράγραφος 3, οι παραπομπές στα άρθρα 138 Ε και 173 της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας αντικαθίστανται από παραπομπές στα άρθρα 195 και 230 της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας.

7. Στο τέλος της παραγράφου 5 του άρθρου 7, προστίθεται η ακόλουθη φράση:

«Η παράταση αυτή μπορεί να είναι δίμηνη όταν πρέπει να ζητηθεί, όπως προβλέπεται στο άρθρο 2, παράγραφος 3, η συγκατάθεση συντάκτη, ο οποίος δεν είναι το Συμβούλιο.»

### Άρθρο 2

Η απόφαση 2000/23/ΕΚ <sup>(1)</sup> τροποποιείται ως εξής:

1. Στο άρθρο 2 προστίθεται το ακόλουθο κείμενο ως δεύτερο εδάφιο:

«Το δημόσιο μητρώο των εγγράφων του Συμβουλίου δεν περιέχει καμία μνεία των εγγράφων που έχουν διαβαθμισθεί ως ΑΚΡΩΣ ΑΠΟΡΡΗΤΑ, ΑΠΟΡΡΗΤΑ ή ΕΜΠΙΣΤΕΥΤΙΚΑ (TRES SECRET/TOP SECRET, SECRET ή CONFIDENTIEL), κατά την έννοια της απόφασης του Γενικού Γραμματέα του Συμβουλίου/Υπάτου Εκπροσώπου για την κοινή εξωτερική πολιτική και πολιτική ασφαλείας, της 27ης Ιουλίου 2000, περί των μέτρων ασφαλείας των διαβαθμισμένων πληροφοριών, που ισχύουν στη Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου, τα οποία αφορούν ζητήματα ασφαλείας και άμυνας της Ένωσης, ή ενός ή περισσότερων κρατών μελών της, ή τη στρατιωτική και μη στρατιωτική διαχείριση κρίσεων.»

2. Στο άρθρο 2, η πρώτη περίπτωση αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«— της προστασίας του δημοσίου συμφέροντος (δημόσια ασφάλεια, ασφάλεια και άμυνα της Ένωσης, ή ενός ή περισσότερων κρατών μελών της, στρατιωτική και μη στρατιωτική διαχείριση κρίσεων, διεθνείς σχέσεις, νομισματική σταθερότητα, δικαστικές διαδικασίες, επιθεωρήσεις και έρευνες).»

### Άρθρο 3

Ο Γενικός Γραμματέας του Συμβουλίου θεσπίζει τις αναγκαίες διατάξεις για να εξασφαλισθεί η εφαρμογή της παρούσας απόφασης.

### Άρθρο 4

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να παράγει αποτελέσματα από την ημέρα της δημοσίευσής της στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Βρυξέλλες, 14 Αυγούστου 2000.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

H. VÉDRINE

(1) ΕΕ L 9 της 13.1.2000, σ. 22.

**ΔΙΟΡΘΩΤΙΚΑ**

**Διορθωτικό στην απόφαση 2000/338/ΕΚ της Επιτροπής, της 13ης Απριλίου 2000, για τροποποίηση της απόφασης 97/222/ΕΚ για την κατάρτιση καταλόγου τρίτων χωρών από τις οποίες τα κράτη μέλη επιτρέπουν την εισαγωγή προϊόντων με βάση το κρέας**

*(Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων L 117 της 18ης Μαΐου 2000)*

Στο παράρτημα, μέρος II, σελίδες 35 και 36, αντικαθίστανται οι καταχωρήσεις από «LV Λετονία» έως και «TN Τυνησία» από τις ακόλουθες:

Κωδικός ISO	Χώρα καταγωγής ή τμήμα της	1. Οικόσιτα βοοειδή 2. Εκτρεφόμενα δίχλα θηράματα πλην χοιροειδών	Οικόσιτα αιγοπρόβατα	1. Οικόσιτοι χοίροι 2. Εκτρεφόμενα δίχλα θηράματα (χοιροειδή)	Οικόσιτα μονόχηλα	1. Οικόσιτα πουλερικά 2. Εκτρεφόμενα πτερωτά θηράματα	Οικόσιτα κουνέλια και εκτρεφόμενα λαγοειδή	Άγρια δίχλα θηράματα (πλην χοιροειδών)	Άγριοχοίροι	Άγρια μονόχηλα	Άγρια λαγοειδή (κουνέλια και λαγοί)	Άγρια πτερωτά θηράματα	Άγρια θηράματα χερσαίων θηλαστικών (εκτός από τα σπληφόρα, τα μονόχηλα και τα λαγοειδή)
LV	Λετονία	Γ	Γ	Γ	A	Δ	A	Γ	Γ	—	A	—	A
MA	Μαρόκο	B	B	B	B	—	A	B	B	—	A	—	—
MG	Μαδαγασκάρη	B	B	B	B	Δ	A	B	B	—	A	Δ	—
MK	Πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας	A	A	B	A	—	A	B	B	—	A	—	—
MT	Μάλτα	—	—	—	—	A	A	—	—	—	A	—	—
MU	Μαυρίκιος	B	B	B	B	—	A	B	B	—	A	—	—
MX	Μεξικό	A	Δ	Δ	A	Δ	A	Δ	Δ	—	A	Δ	—
MY	Μαλαισία MY												
	Μαλαισία MY1	—	—	—	—	Δ	A	—	—	—	A	Δ	—
NA	Ναμίμπια (*)	B	B	B	B	Δ	A	B	B	A	A	Δ	—
NZ	Νέα Ζηλανδία	A	A	A	A	A	A	A	A	—	A	A	A
PL	Πολωνία	A	A	Δ	A	A	A	A	Δ	—	A	A	—
PY	Παραγουάη	Γ	Γ	Γ	B	—	A	Γ	Γ	—	A	—	—
RO	Ρουμανία	A	A	Δ	A	A	A	A	Δ	—	A	A	A
RU	Ρωσία	Γ	Γ	Γ	B	—	A	Γ	Γ	—	A	—	—
SG	Σιγκαπούρη	B	B	B	B	Δ	A	B	B	—	A	—	—
SI	Σλοβενία	A	A	Δ	A	Δ	A	A	Δ	—	A	Δ	—
SK	Σλοβακική Δημοκρατία	A	A	Δ	A	A	A	A	Δ	—	A	A	—
SZ	Σουαζιλάνδη	B	B	B	B	—	A	B	B	A	A	—	—
TH	Ταϊλάνδη	B	B	B	B	A	A	B	B	—	A	Δ	—
TN	Τυνησία	Γ	Γ	B	B	—	A	B	B	—	A	Δ	—